

bb. 57. anna-bál balatonfüreden

gg/e li

1961. július 29.

a hagyományos füredi anna-bált szombaton este tartották meg a szot szanatórium disztermében. jelen volt társadalmi életünk számos kiválósága, s a diplomáciai testület több tagja, valamint igen sok külföldi nyaraló is. a várpalotai bánya-nyász táncgyűttes diszpalotása vezette be a műsort, majd az annák-tánca következett. a bál résztvevői igen jó hangulatban szórakoztak. /mti/

- - -

- v é g e -

22.20

22.24

- 46 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i k i a d á s

1961. július 30.

bb 1. időjárásjelentés

1961. július 30.

tr-lm ml

a meteorológiai intézet jelenti 1961. július 30-án délben:

javul az idő

közép- Európában szombaton két hidegfront hatására felhős, hűvös és sokfelé esős volt az idő. hazánkban tegnap jobbra borult idő uralkodott és országszerte esett az eső. zivatar is volt többfelé. a csapadék mennyisége általában 1 és 30 milliméter között változott, de poroszlóról 31, barcsról, hejőcsabáról, nyíregyházáról, tiszabécsról és tokajról 32, csengerről, tiszarófról és hortobágyról 34, galyatetőről, gödöllőről, karcagról, miskolcraól és polgárról 35, mátraházáról és mezőcsátról 38, tiszabercelről 39, egerből, hidasnémetiről és lillafüredről 40, kunhegyesről 72, tiszakarádról pedig 46 millimétert jelentettek. a nap a dunántúlon jóformán semmit, keleten pedig csak 1-5 óra hosszáig sütött. a hőmérséklet napközben a dunántúlon 16-19, máshol 20-27, sőt nyíregyházán 28 fokig emelkedett. ma hajnalra általában 9-13, keszthelyen és siófokon azonban csak 15 fokig hűlt le a levegő.

Budapesten a hőmérséklet napi középértéke szombaton 17.0 fok volt, a sokévi átlagnál 5.0 fokkal alacsonyabb.

vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok. a tengerszintre átszámított légnyomás 761 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete siófokon 19 fok.

várható időjárás hétfőn estig: csökkenő felhőzet, már csak néhány helyen esővel. mérséklődő, de helyenként még élénk északi szél. a nappali felmelegedés fokozódik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 20-25 fok között.

előrejelzés a balaton területére hétfőn reggelig: még erős, de az éjszaka mérséklődő északi szél. felhős idő, valószínűleg már eső nélkül. a hőmérséklet napnyugtakor 17, hajnalban 13 fok körül lesz.

a duna vízállása 252 cm./mti/

14.04
14:16

- 1 -

mg

bb 2. családjukkal együtt utaztak nyári művésztelepre a tatabányai bányász képzőművészeti kör tagjai

vid tr-lm mi

1961. július 30.

a tatabányai képzőművészeti körben bányászok, házi-asszonyok és diákok, több mint 30-an tevékenykednek, festményeikkel, szobraikkal a bányászváros lakóinak életét, munkáját örökítik meg. a kör tagjai közül többen már önálló kiállításon is bemutatkoztak. így például fábián imre 15.-aknai bányász aknájában is bemutatta festményeit, rajzait. a kör tagjai vasárnap családjukkal együtt a győr megyei rábapatonára utaztak. két hetet töltenek ott nyári művésztelepükön. /mti/

--

bb 3. petőfi emlékünnepség kiskörösön

vid tr-lm mi

1961. július 30

kiskörös lakossága vasárnap délelőtti ünnepi tanácsülésen emlékezett meg nagy szülőlténnek, petőfi sándor halálának évfordulójáról. a tanácsülés után a kiskörösiek megtekintették a petőfi szülőházában ez alkalomra újjárendezett emlékkiállítást, majd az országban elsőnek száz évvel ezelőtti emelt petőfi szobornál tisztelegtek. /mti/

--

bb 4. olajbányász - erdész találkozó

vid tr-lm mi

1961. július 30.

a bázakerettyei olajmező szakszervezeti bizottsága és a délzalai állami erdőgazdaság vasárnap erdész-olajbányász találkozót rendezett bázakerettyén. az olajbányász és az erdész sportolók délelőtti és délutáni bemutatót tartottak, a művészeti csoportok pedig előadást tartottak. az erdészek vaddisznó-pecsenyével vendégelték meg az olajbányászokat. az erdészek és az olajbányászok találkozója vidám táncmulatsággal ért véget. /mti/

--

15.20
15.34

- 2 -

Muz

bb 5. veteránok találkozója a nógrádi bányászok 100. évfordulójának emlékére

vid tr-lm mi

1961. július 30.

a 100 éves nógrádi bányászok emlékére a zagyvai és a salgóbányai bányászok kezdeményezésére meghívták az egyik legrégebb nógrádi bányásztelepülés, az inászóói bányák hajdani munkásait, az idős nyugdíjas bányászokat. az ország és a nógrádi iparmedence különböző részeiből inászóra érkezett 200 bányászveteránt és hozzátartozóikat a bányatelep fiataljai köszöntötték. az nógrádi bányászveteránjai emlényeikről, a munkáért és a kenyérért folyó harcaikról beszéltek fiatalabb bányásztársaiknak. /mti/

--

bb 6. nkrumah elnök látogatása az inotai alumíniumkohóban

vid bc/tr-lm mi

1961. július 30.

dr. kwame nkrumah, a ghanai köztársaság elnöke és kísérete vasárnap az inotai alumíniumkohóba látogatott. a ghanai államférfiakat a látogatásra elkísérte kiss károly, az elnöki tanács elnökhelyettese, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, szarka károly külügyminiszterhelyettes.

az alumíniumkohó bejáratánál czottner sándor nehézipari miniszter, s a gyár vezető fogadták a vendégeket. a művelődési otthonban benedek zoltán igazgató tájékoztatta a vendégeket az alumíniumkohó történetéről, fejlődéséről, terveiről, a dolgozók élet- és munkakörülményeiről.

az 1952-ben létesült alumíniumkohó munkájának megkezdése óta jelentősen bővült, s a második ötéves terv végére mintegy további ötezer tonnával emelkedik termelése.

a vendégek megtekintették a kohócsarnokot, az öntődét és a vezénylő-termet, s elbeszélgettek több dolgozóval. a látogatás végén a gyár dolgozóinak nevében ajándékot adtak át nkrumah elnöknek: egy alumínium gyári munkást ábrázoló szobrot. a ghanai államfő nagy elismeréssel nyilatkozott a látottakról és sikereiben gazdag munkát kívánt az alumíniumkohó dolgozóinak.

a ghanai vendégek az alumíniumkohó megtekintése után a balatonhoz látogattak. /mti/

--

- 3 -

16.20

KE

bb 2. családjukkal együtt utaztak nyári művésztelepre a tatabányai bányász képzőművészeti kör tagjai

vid tr-lm mi

1961. július 30.

a tatabányai képzőművészeti körben bányászok, házi-asszonyok és diákok, több mint 30-an tevékenykednek. festményeikkel, szobraikkal a bányászváros lakóinak életét, munkáját örökítik meg. a kör tagjai közül többen már önálló kiállításokon is bemutatkoztak. így például fábián imre 15.-aknai bányász aknájában is bemutatta festményeit, rajzait. a kör tagjai vasárnap családjukkal együtt a győr megyei rábapatonára utaztak. két hetet töltenek ott nyári művésztelepükön./mti/

--

bb 3. petőfi emlékünnepség kiskörösön

vid tr-lm mi

1961. július 30

kiskörös lakossága vasárnap délelőtt ünnepi tanácsülésen emlékezett meg nagy szülőtténe, petőfi sándor halálának évfordulójáról. a tanácsülés után a kiskörösiek megtekintették a petőfi szülőházában ez alkalomra újárendezett emlékkiállítását, majd az országban elsőnek száz évvel ezelőtt emelt petőfi szobornál tisztelegtek./mti/

--

bb 4. olajbányász - erdész találkozó

vid rt-lm mi

1961. július 30.

a bázakerettyei olajmező szakszervezeti bizottsága és a délzalai állami erdőgazdaság vasárnap erdész-olajbányász találkozót rendezett bázakerettyén. az olajbányász és az erdész sportolók délelőtt és délután is bemutatót tartottak, a művészeti csoportok pedig előadást tartottak. az erdészek vaddisznó-pecsenyével vendégelték meg az olajbányászokat. az erdészek és az olajbányászok találkozója vidám táncmulatsággal ért véget./mti/

--

15.20

15.34

- 2 -

Muz

bb 5. veteránok találkozója a nógrádi bányászok 100. évfordulójának emlékére

vid tr-lm mi

1961. július 30.

a 100 éves nógrádi bányászok emlékére a zagyvai és a salgóbányai bányászok kezdeményezésére meghívták az egyik legrégebbi nógrádi bányásztelepülés, az inászóli bányák hajdani munkásait, az idős nyugdíjas bányászokat. az ország és a nógrádi iparmedence különböző részeiből inászóra érkezett 200 bányász-veteránt és hozzátartozóikat a bányatelep fiataljai köszöntötték. a nógrádi bányászati veteránjai emlépeikről, a munkáért és a kenyérért folyó harcukról beszéltek fiatalabb bányásztársaiknak./mti/

--

bb 6. nkrumah elnök látogatása az inotai alumíniumkohóban

vid bc/tr-lm mi

1961. július 30.

dr. kwame nkrumah, a ghanai köztársaság elnöke és kísérete vasárnap az inotai alumíniumkohóba látogatott. a ghanai államférfiakat a látogatásra elkísérte kiss károly, az elnöki tanács elnökhelyettese, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, szarka károly külügyminiszterhelyettes.

az alumíniumkohó bejáratánál czottner sándor nehézipari miniszter, s a gyár vezető fogadták a vendégeket. a művelődési otthonban benedek zoltán igazgató tájékoztatta a vendégeket az alumíniumkohó történetéről, fejlődéséről, terveiről, a dolgozók élet- és munkörülményeiről.

az 1952-ben létesült alumíniumkohó munkájának megkezdése óta jelentősen bővült, s a második ötéves terv végére mintegy további ötezer tonnával emelkedik termelése.

a vendégek megtekintették a kohócsarnokot, az öntődét és a vezénylő-termet, s elbeszélgettek több dolgozóval. a látogatás végén a gyár dolgozóinak nevében ajándékot adtak át nkrumah elnöknek: egy alumínium gyári munkást ábrázoló szobrot. a ghanai államfő nagy elismeréssel nyilatkozott a látottakról és sikereiben gazdag munkát kívánt az alumíniumkohó dolgozóinak.

a ghanai vendégek az alumíniumkohó megtekintése után a balatonhoz látogattak./mti/

--

- 3 -

16.20

KE

bb 7. felavatták a „szőke tiszta”, viziszállót

vid vm mi

1961. július 30.

vasárnap a borongós időjárás ellenére özönlöttek a vendégek szegedre, a szabadtéri játékok városába. már a délelőtti órákban husz autóbusszal indultak városnéző körutra a budapestről, kaposvárról, kemplőről, bajáról s az ország más vidékeiről érkezett látogatók. a belföldi autóbuszokat követték a külföldi turisták: osztrákok, hollandok, franciák, lengyelek, olaszok luxuskocsijai. a vendégeknek megmutatták a város nevezetességeit: az indiai lótu-szok közép-európai legdusabb előfordulási helyét, az egyetemi fűvész-kertet, a sirályok paradicsomát, a fehértői rezervációt, a földig hajló öreg fűzfákkal övezett tiszaparti halászcsermelyt s szeged új korszerű lakónegyedeit.

ezen a napon avatták fel a város új érdekességét, a vízi-szállót. a forgalomból kivont s átalakított 35 éves öreg dunai gőzöst új köntösbe öltöztették s „szőke tiszta”,-ra keresztelték el. az üllőhajón a kényelmes kabinok hetven ágygal várják a vendégeket s büfé, presszó, társalgó s táncteremnek berendezett terasz szolgálja a lakók és látogatók kényelmét, szórakozását.

zsufolt volt a sétahajó is, amellyel a romantikus boszorkány-szigetet s más festői tájakat keresték fel a látogatók./mti/

- . -

bb 8. szovjet vendégek érkeztek vasárnap egerbe

vid szb mi

1961. július 30.

vasárnap negyvenkét szovjet turista érkezett kétnapos látogatásra egerbe. a vendégek a mszbt megyei elnöksége tagjainak társaságában megtekintették a várat, a múzeumot és a történelmi város más nevezetességeit. délután egercsehi-bányatelepre látogattak, ahol a bányatelep megtekintése után a bányászokkal találkoztak a szovjet turisták./mti/

- . -

16.43

17.00
HE

- 4 -

bb 9. malomipari kiállítás nyílt debrecenben

vid vm mi

1961. július 30.

a művelődésügyi minisztérium műszaki emlékeket nyilvántartó és gyűjtő csoportja, továbbá az élelmezésügyi minisztérium malomipari igazgatósága vasárnap debrecenben malomipari kiállítást nyitott. a kiállításon megjelent stozicski ferenc, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának másodtitkára.

a kiállítás bemutatja a malomipar fejlődését a legrégebbi időktől napjainkig. kiállították a muzeális tárgyak között az időszámításunk előtt 4000 évvel használt dörzsölő tálát, továbbá kézimalmot, kézidarálót. a debreceni száraz malom kicsinyített másán kívül gabonaszállító hajó kis modelljét, továbbá alföldi szélmalom muzeumi ábráját is bemutatták. kutatómunkával sok érdekes adat került elő a debreceni állami levéltár anyagából. ilyen például az 1768-ból való molnár céhlevél, az 1824-től származó mesterlegény bizonyítvány. a malomipari munkások mozgalmi múltját bemutató dokumentációs anyagokat tárlókban helyezték el s a legújabb idők malomipari fejlődését tükröző anyagot ugyancsak képekben és könyvekben, szakfolyóiratokban tárták a látogatók elé.

a malomipar fejlődését bemutató debreceni kiállítást auguszt 20-án zárják./mti/

- . -

bb 10. „kutya-találkozó”, és kiállítás szegeden

vm mi

1961. július 30.

„kutya-szerelvény”, futott be szombaton este a szegedi pályaudvarra, amelyen mintegy kétszáz puli, pumi, komondor, kuvasz, vizsla, boxer és egyéb fajkutya utazott gazdájával. elhelyezésükre „kutyaállót”, rendeztek be, ahol a szobatiszta állatok gazdáikkal együtt megszálltak.

/folyt.köv./

17.-
17.10

12/2

- 5 -

bb 7. felavatták a „szőke tiszta,, viziszállót

vid vm mi

1961. július 30.

vasárnap a borongós időjárás ellenére özönlöttek a vendégek szegedre, a szabadtéri játékok városába. már a délelőtti órákban husz autóbusszal indultak városnéző körutra a budapestről, kaposvárról, kcm-lőről, bajáról s az ország más vidékeiről érkezett látogatók. a belföldi autóbuszokat követték a külföldi turisták: osztrákok, hollandok, franciák, lengyelek, olaszok luxuskocsijai. a vendégeknek megmutatták a város nevezetességeit: az indiai lótu-szok középeurópai legdusabb előfordulási helyét, az egyetemi fűvész-kertet, a sirályok paradicsomát, a fehértói rezervációt, a földig hajló öreg fűzfákkal övezett tiszaparti halászsárdát s szeged új korszerű lakónegyedeit.

ezen a napon avatták fel a város új érdekességét, a vízi-szállót. a forgalomból kivont s átalakított 35 éves öreg dunai gőzöst új köntösbe öltöztették s „szőke tiszta,, -ra keresztelték el. az újlőhajón a kényelmes kabinok hetven ágygal várják a vendégeket s büfé, presszó, társalgó s táncteremnek berendezett terasz szolgálja a lakók és látogatók kényelmét, szórakozását.

zsufolt volt a sétahajó is, amellyel a romantikus boszorkány-szigetet s más festői tájakat keresték fel a látogatók. /mti/

- . -

bb 8. szovjet vendégek érkeztek vasárnap egerbe

vid szb mi

1961. július 30.

vasárnap negyvenkét szovjet turista érkezett kétnapos látogatásra egerbe. a vendégek a mszbt megyei elnöksége tagjainak társaságában megtekintették a várat, a muzeumot és a történelmi város más nevezetességeit. délután egercsehi-bányatelepre látogattak, ahol a bányatelep megtekintése után a bányászokkal találkoztak a szovjet turisták. /mti/

- . -

- 4 -

16.43

17.00
HE

bb 9. malomipari kiállítás nyílt debrecenben

vid vm mi

1961. július 30.

a művelődésügyi minisztérium műszaki emlékeket nyilvántartó és gyűjtő csoportja, továbbá az élelmezésügyi minisztérium malomipari igazgatósága vasárnap debrecenben malomipari kiállítást nyitott. a kiállításon megjelent stozicski ferenc, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának másodtitkára.

a kiállítás bemutatja a malomipar fejlődését a legrégebbi időktől napjainkig. kiállították a muzeális tárgyak között az időszámításunk előtt 4000 évvel használt dörzsölő tálát, továbbá kézimalmot, kézidarálót. a debreceni száraz malom kicsinyített másán kívül gabonaszállító hajó kis modelljét, továbbá alföldi szélmalom muzeumi ábráját is bemutatták. kutatómunkával sok érdekes adat került elő a debreceni állami levéltár anyagából. ilyen például az 1768-ból való molnár céhlevél, az 1824-től származó mesterlegény bizonyítvány. a malomipari munkások mozgalmi múltját bemutató dokumentációs anyagokat tárlókban helyezték el s a legújabb idők malomipari fejlődését tükröző anyagot ugyancsak képekben és könyvekben, szakfolyóiratokban tárták a látogatók elé.

a malomipar fejlődését bemutató debreceni kiállítást auguszt 20-án zárják. /mti/

- . -

bb 10. „kutyatálalkozó,, és kiállítás szegeden

vm mi

1961. július 30.

„kutya-szerelvény,, futott be szombaton este a szegedi pályaudvarra, amelyen mintegy kétszáz puli, pumi, komondor, kuvasz, vizsla, boxer és egyéb fajkutya utazott gazdájával. elhelyezésükre „kutyaszállót,, rendeztek be, ahol a szobatiszta állatok gazdáikkal együtt megszálltak.

/folyt.köv./

17.-
17.10

12/12

- 5 -

/bb 10. „kutyatalálkozó, ... 1. folyt./vm

a csaholó vendégek vasárnap egésznapos, kiállításal egybekötött kutyatalálkozón és versenyen vettek részt az ujszegedi sporttelepen. a kutyák sokezer néző előtt mérték össze ügyességüket s szépségversenyt is rendeztek számukra.

nagy sikert arattak az idomított vadászkutyák, a sárga magyar vizslák. bemutatták a z ákmány megszerzését, őrzését, s rendkívül óvatosságot eláruló ügyességgel szedték össze az elrejtett fácántojásokat s szájukban sértetlenül vitték oda a vadászoknak. a legszebb és legügyesebb ebeket serlegekkel, plakettekkel és oklevelekkel jutalmazták./mti/

bb 11. kisz ünnepség szegeden

vid vm mi 1961. július 30.

vasárnap este színpompás kisz-ünne séget rendeztek szegeden az üzemek, vállalatok fiataljai. az ünnepi játékok idején hagyományos módon tarka jelmezekben vonultak fel az ünnepély résztvevői.

a látványos felvonulásban tizezrek gyönyörködtek. a fiatalok ünnepsége az ujszegedi vígadóban rendezett jelmezbállal zárult.
/mti/

bb 12. mikszáth szobrot avattak szegeden - irodalmi panteon a tiszaparton

vid vm mi 1961. július 30.

mikszáth szobrot avattak vasárnap szegeden. a képzőművészeti alap ajándékát, ungvári lajos alkotását. a „nagy palóc”, bronzba öntött mellszobrát a móra ferenc muzeum előtti tiszaparti sétányon helyezték el. dr. nacsádi józsef szegedi mikszáth-kutató ünnepi beszédében mikszáth kálmán szegeden töltött éveiről s munkásságáról szólt.

a móra ferencet, juhász gyulát, tömörkény-istvánt ábrázoló alkotások mellett most felállított mikszáth szobor elhelyezésével mind inkább megvalósul a városi tanácsnak az a terve, hogy irodalmi panteont hozzon létre szegeden a tiszaparton. az elkövetkező időszakban gárdonyi géza és radóti miklós szobra is itt kap majd helyet./mti/

17.20

17.30

- 6 -

bb 13. termelőszövetkezeti és nemzetiségi nap eleken

vid/tr/s mi 1961. július 30.

eleken, „ a négy nemzetiség falujában „„ termelőszövetkezeti és nemzetiségi napot rendeztek. az ünnepség a magyarországi német, román és szlovák nemzetiségi szövetségek képviselőinek találkozájával és megbeszéléseivel kezdődött szombat este. vasárnap délelőtt a hunyadi jános művelődési házban a nyolcezer holdas eleki lenin tisz gazdálkodását és tagjainak életét szemléltető, valamint a községi képző-művészeti kör és bélyeggyűjtő szakkör munkáját szemléltető kiállítás, továbbá mezőgazdasági könyvkiállítás nyílt. délután öt órakor a Ligetben mintegy kétezer érdeklődő jelenlétében harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára mondott ünnepi beszédet. az ünnepségen résztvett dr. wild frigyos, a magyarországi német dolgozók demokratikus szövetségének főtitkára, bielik györgy, a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének és szilágyi péter, a magyarországi románok demokratikus szövetségének főtitkára, továbbá szabó sándor, az mszp megyei bizottságának titkára, a megyei népfront bizottság elnöke is. este a hunyadi művelődési házban a község új énekkara, a kétegyházi fuvószenekar, a békéscsabai balassi együttes és az eleki nemzetiségi együttes diszertadását láthatta a nagyszámu közönség. a műsorban felléptek nemzetiségi népdalénekesek is. a nagyszerű nemzetiségi nap virradatig tartó mulatsággal zárult./mti/

bb 14. petőfi emlékünne pség, emlékoszlop avatás mezőberényben

vid tr vm mi 1961. július 30.

petőfi halálának 112. évfordulója alkalmából mezőberényben emlékünne pséget rendezett a község lakossága a helyi hagyománykutató ifjuság kezdeményezésére, a hazafias népfront, a kisz, a tanács és a pártbizottság védnökségével. az ünnepség vasárnap reggel a pamut szövőgyár művelődési otthonában a kihunyt egy csillag című dokumentumfilm vetítésével kezdődött, majd dienes andrás író, a neves petőfi-kutató tartott előadást a művelődési otthon zsufo lásig megtöltő közönségnek a költőről. délután 5 órakor a kettős körös partján, annak a révnek a közelében, ahol 112 évvel ezelőtt petőfi sándor erdélybe vezető utolsó útján átkelt a folyón, emlékművet lepleztek le. az avatóünnepségen dienes andrás megemlékezett a költő életéről és munkásságáról, a mezőberényi emlékekről. ezután magas színvonalu műsor következett, végül a társadalmi szervezetek képviselői megkoszorúzták az emlékművet./mti/

17.40

18.10

- 7 -

bb 15. bugnak a szérükön a cséplőgépek - vasárnap is folytatják a behordást

vid tr vm mi

1961. július 30.

a mecsek vidékére, a szombati kiadós esőzés után, verőfényes idő köszöntött vasárnap reggel. mozgalmas volt a határ ezen a napon is: gabonát hordtak be, a szérükön csépeltek, szántották a tarlót, végezték a nyári gazolókapálást és javították a gépeket. a baranyai termelőszövetkezetek valamennyien csatlakoztak a csengeri és a tiszalöki járás versenyfelhívásához. ahol a tagok úgy látták, hogy a cséplés befejezése augusztus 20-ra nagy feladatot jelent számukra, ott vasárnap is dolgoztak. ez a helyzet a mecseki hegyháton is, baranya megye legészakibb, leghűvösebb vidékén. itt, a hegyek között, mindig két héttel később érik meg a gabona, mint másutt és emiatt az aratás-cséplés igen elhúzódik. a mecseki hegyháton felölölő sásdi járásban eddig mindig szeptember közepén vagy végén fejeződött be a cséplés. joggal mondják a járás dolgozói: ha augusztus 20-ra elkészülnek a csépléssel, ez forradalmi tett lesz. a 44 hegyháti közös gazdaság tagjai és a mágocsi gépállomás dolgozói nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy vállalatukat teljesíteni tudják. ezért vasárnap is 35 szérűn bugtak a cséplőgépek, a szél és a napsütés hamar megszáritotta a megázott kéréket, úgyhogy zavartalanul mehetett a munka. eddig az egész gabonatermés egyharmadrésze került a magtárakba. a behordást is folytatták vasárnap, hogy hétfőn reggel már mind az 52 gabonacséplőgép megindulhasson a járásban.

szerte a megyében is hordták vasárnap a kéréket szérűkre. mivel újabb esők várhatók, mindenütt tartalék asztagokat készítenek a szövetkezeti gazdák, hogy az esők elálltával azonnal folytathassák a cséplést. a behordással egyidejűleg számos helyen csépeltek is. különösen jól halad a munka a mohácsi járásban, a megye legjobb gabonatermő vidékén, ahol vasárnap estig a termés 60 százalékát elcsépeltek. a járás termelőszövetkezetei augusztus 15-re akarják befejezni a cséplést. a megye állami gazdaságai, amelyek már a múlt héten befejezték a cséplést, hatvan kombájnt küldtek a közös gazdaságokba és ezek most a keresztekben csépelnek.

/folyt.köv./

18.10
18.30

KKJ

- 8 -

bb 15. bugnak a...1.folyt./vm

jó részük vasárnap is dolgozott. a hétfői csapadék kedvező körülményeket teremtett a tarlók megmunkálására, ami eddig igen vontatottan haladt a megyében. a gépállomások traktorosai, közül sokan, mivel a talaj jól megázott a tarlókántásról a nyári mélyszántásra tértek át.

szolnok megyében a hét végén, a meteorológiai intézet jelentését figyelembe véve, a termelőszövetkezetek minden eddiginél nagyobb lendülettel csépeltek. a hétfői hajrá eredményeként három termelőszövetkezet, köztük a megye két legnagyobb közös gazdasága jelentette, hogy teljes egészében végeztek a betakarítással. az országoshírű mezőhéki táncsics tsz tagjai több mint 600 vagon gabonát csépeltek el. terméseredményeik tudatában úgy döntöttek, minden hold buza után nyolc mázsa kenyérgabonát értékesítenek. a turkevei vörös csillagban vasárnap estére lettek készen a betakarítással. az ujszászi szabadság tsz tagjai, a megyében elsőnek, a hét végére, lettek készen ezzel a munkával. a legtöbb közös gazdaságban a szombati és a vasárnapi esők kissé visszavetették a cséplést, éppen ezért a tsz-ek minden erőt a földeken levő keresztek behordására mozgósították, hogy az esők minél kevesebb kárt tegyenek a termésben. a szajoli vörös csepel termelőszövetkezetben tízennégy fogattal hordák a gabonát és vasárnap estig 500 hold terméséből mintegy ötven asztagot raktak. karcagon, turkevén, a szolnoki kunhegyesi és a kunszentmártoni járásban több száz fogat és gépjármű segítette a behordást. ahol az idő engedte, vasárnap is zugtak a gépek és az esőmentes órákban mintegy 100-150 cséplőgép pergette a termést.

nógrád megye öt járása közül eddig négy járás - a pásztói, a balassagyarmati, szécsényi és a rétsági - jelentették be, hogy csatlakoznak a csengeri és a tiszalöki járás felhívásához. az elsőnek csatlakozó pásztói járásban vállalták, hogy augusztus 15-re végeznek a csépléssel és 20 százalékkal túlteljesítik gabonaértékesítési tervüket.

/folyt.köv./

18.30
18.45

KKJ

- 9 -

/bb 15. bugnak a2.folyt./vm

az északi fekvésű hegyvidékes járásokban úgy döntöttek, hogy a kettős műszak bevezetésével, a kombájnok jobb kihasználásával augusztus 15-20-a között befejezik a cséplést, valamint 10-20 százalékkal túlteljesítik gabonaértékesítési tervüket. kidolgozták azokat az intézkedéseket is, amelyek nyomán augusztus 31-ig elvégzik a tarlóhántást. a betakarítási verseny fellendítése érdekében a vállalatok teljesítését, a munkák menetét naponta értékelik és nyilvánosságra hozzák.

a tolna megyei gépállomások vasárnapra befejezték az aratást: a tervezett 43 ezer hold helyett csaknem 60 ezer holdról takarították be géppel a termést, a traktorosok úgy dolgoztak az idén, amire a korábbi években nem volt példa. a rendrearatók átlag-teljesítménye elérte a 400 holdat, egy aratógépre és kombájnrá pedig csaknem 300 hold kalászos jutott.

bár hetek óta pihenőnap nélkül dolgoztak a traktorosok, s nem rendeltek el erre a napra munkát, a legtöbb gépállomáson vasárnap mégis dolgoztak. 220 traktor a nyári mélyszántást végezte. a 15 ezer holdat kitevő felülvetéssel együtt a learatott terület 60 százalékán végezték el eddig a talajmunkát.

ezen a napon 120 géppel hordták a gabonát a tolna megyei termelőszövetkezetekben./mti/

bb 16. munkás-paraszt találkozó, szántóverseny kunfehértón

vid tr vm

1961. július 30.

a medosz bács megyei bizottsága vasárnap szakszervezeti napot rendezett kunfehértón. az állami gazdaságok, gépállomások dolgozóin kívül meghívták a környező termelőszövetkezetek tagjait, valamint a gépállomásokat patronáló budapesti üzemeket is. így mintegy négyezren szórakoztak, pihentek a festői környezetű kunfehértó mellett.

/folyt.köv./

18.35
17.50

- 10 -

/bb 16. munkás-paraszt....1.folyt./vm

itt került sor a megye első szántóversenyére. a versenyben a kiskunhalasi járás 27 traktorvezetője vett részt, a legjobbak között ötezer forint értékű jutalmat osztottak szét. a versenyben első lett taskovics imre, a jánoshalmi új alkotmány termelőszövetkezet traktorosa./mti/

bb 17. kádár jános és kwame nkrumah találkozója

t bfc/tr szb mi

1961. július 30.

dr. kwame nkrumah, a ghanai köztársaság elnöke és kísérete a magyar államférfiakkal együtt kirándult az inotai alumíniumkohó megtekintése után balatonaligára. az ugyancsak a balaton melletti ügöltő kádár jános államminiszter, az mszmp központi bizottságának első titkára találkozott a vendégekkel. szívlyesen üdvözölte kwame nkrumahot, a ghanai köztársaság elnökét, s hosszan elbeszélgetett vele.

a ghanai és a magyar államférfiak közös ebéden vettek részt.

az ebéden kádár jános pohárköszöntőt mondott. örömet fejezte ki, hogy újból alkalma nyílt találkozni kwame nkrumahal, akif az ensz 15. közgyűlésén ismert meg. amikor a szónoki emelvényen beszélni látta, olyannak tűnt előtte, mintha egy óriás - maga az imperializmus ellen harcoló ghanai nép - szólna a világ népeinek. az imperialisták különböző mesterkedésekkel ideig-óráig meghosszabbíthatják gyarmati uralmukat, befolyásukat, de nkrumah elnök és más afrikai vezetők, akik következetesen szolgálják népük érdekeit, világosan tudtukra adták az imperialistáknak, hogy idejük lejárt, a jövő a népeké, akik saját kezükbe vették sorsuk intézését. különös öröm volt számára, hogy nkrumah elnök egy öntudatra ébredt nép képviselőjeként éppen az imperializmus fellegvárában, new yorkban mondta el az imperializmus leplező történelmi jelentőségű beszédét.
/folyt.köv./

19.14
19.30

-11-

1/2

bb 17. /kádár jános és... folyt./- szb

kádár jános hangsúlyozta: a mostani találkozón ugyanazok az érzések elevenedtek fel benne, mint annak idején az ensz közgyűlésén, amikor nkrumah elnök beszédét hallgatta.

a továbbiakban rámutatott: a magyar-ghanai kapcsolatok ugyan nem tekinthetnek vissza hosszú múltra, de máris mélyek, s a mostani látogatással tovább erősödtek, kiterjedtebbé váltak. hangsúlyozta: a magyar nép együttérez ghana népével, szolidáris vele imperialista-ellenes harcában, s a sikereit saját sikereinek is tekinti. végül nkrumah elnök egészségére, a ghana nép sikereire, a magyar és a ghana nép barátságára üritette poharát.

az ebéden pohárköszöntőt mondott dr. kwame nkrumah elnök is. örömeinek adott kifejezést, hogy balatoni látogatásukkor alkalmas nyílt találkozni kádár jánossal, akit már korábban megismerhetett. munkatársai viszont eddig csak hírből ismerték, s ezért számukra külön élményt jelentett az a találkozás, eddig is jól érezték magukat magyarországon, de látogatásuk e találkozóval vált igazán teljessé.

elmondotta: mielőtt elindult körutjára a szocialista országokba, egy amerikai diplomata megkérdezte tőle, miért vállalkozik erre az utazásra, s az iránt is érdeklődött, hogy tulajdonképpen a kapitalizmus, vagy a szocializmus mellett áll-e és hogyan tudja útját a semlegességgel összeegyeztetni? azt válaszolta: nem az ő dolga, hogy a kapitalizmus, vagy a szocializmus mellett érveljen, bízzák ezt a történelemre. az előrehalad, ők követik a történelem menetét.

a ghana államfő ezután hangsúlyozta: rövid itt tartózkodásuk során mindenütt vidám emberekkel találkoztak, s rendkívül szíves, barátságos fogadtatásban részesültek. nagy hatással voltak rájuk azok az eredmények, amelyeket a magyar nép a felszabadulása óta eltelt rövid idő alatt elért. a sikereknek az a titka, hogy a magyar nép a szocializmus útjára lépett, egyik ember sem zsákmányolja ki a másikat, s ezzel együtt megszűnt a kizsákmányolásból fakadó sok embertelenség.

a továbbiakban arról beszélt, hogy ghana és magyarország, amely földrajzilag távol fekszik egymástól, rövid idő alatt baráti kapcsolatokat tudott egymással kiépíteni. ez példaképpül szolgálhat más népek számára is.

befejezésül kádár jános egészségére, a magyar nép sikereire, a magyar-ghanai kapcsolatok elmélyülésére, a békére, a népek közötti barátságra üritette poharát. /mti/

19.19
19.30

1162

- 12 -

bb 18. csaknem 20 ezer vendég siófokon
tr/vid/s 1961. július 30.

a szombat esti esőzések után vasárnap reggel kellemes idő köszöntötte a dél-balatonparton pihenő vendégeket. a kedvezőnek ígérkező időjárás több ezer hétfégi kirándulót csalogatott ki a délbalatoni parti üdülőtelepekre. különvonat érkezett a tolna megyei vajta községből balatonföldvárra. pest megyéből ócsáról szántódra és a baranya megyei kétujfaluból pedig fonyódpihenőre. a különvonatokkal csaknem kétezer kiránduló utazott hétfégi

a késő délelőtti órákban borongásra forduló időjárás ellenére is csaknem kétezer ember gyűlt össze a földvári kikötőnél, ahol a balatoni kupáért folyó vitorlásverseny ötödik futamát tartották. a kedvező szélben 50 vitorlás versenyzett.

a déli parton megteltek a szállodák, campingek. siófokon vasárnap az állandó lakosságon kívül csaknem huszezer vendég tartózkodott. a fizetővendégszolgálat kétezer nyaralónak biztosított szállást. siófok után balatonföldváron volt a legnagyobb forgalom vasárnap. ott tízezer vendéget számláltak. /mti/

-.-

bb 19. ifjúsági találkozó a szigetközben

vid tr szb mi

1961. július 30.

vasárnap tarlózselin rendezték meg a hagyományos szigetközi ifjúsági találkozót. több ezer szigetközi kisz-fiatal adott találkozót egymásnak ezen a napon. hat község sportolói villám-tornát rendeztek, öt község művészeti csoportja pedig tarka műsorral szórakoztatta a fiatalokat. az egésznapos műsor után este ismerkedési estet rendeztek. /mti/

-.-

19.55
20.10

1162

- 13 -

bb 20.
bemutatkozott szegeden a moszkvai állami akadémiai nagyszínház
balett-együttese

vid szb ke

1961. július 30.

a moszkvai állami akadémiai nagyszínház 120 tagu balett-
együttese vasárnap este a szegedi szabadtéri színpadon megtar-
totta magyarországi bemutatkozó előadását. a moszkvai művé-
szek prokofjev kővirág című háromfelvonásos balettjével mutat-
koztak be a magyar közönség előtt. a szabadtéri színpad néző-
terét megtöltő közönség nagy lelkesedéssel ünnepelte a kiváló
művészeket. /mti/

-.-

21.20

- 14 -

v é g e

NR



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i k i a d á s

1961. július 31.

bb 1. a műanyag újabb térhódítása - kidolgozták a műanyag golyóscsapágy-kosár gyártástechnológiáját csepelen

i tó/tr-lm vg

1961. július 31.

a csepel vas- és fémművek golyóscsapágygyárának szakemberei körülbelül másfél évvel ezelőtt találtak először külföldről származó csapágyban műanyagkosarat, nem sokára rá, már ők is javaslatot tettek ilyen műanyag csapágykosár hazai elkészítésére. a kohó- és gépipari minisztérium a javaslatot elfogadta, és a kivitelezés határidejét ez év közepére tűzte ki. a munkát határidőre eredményesen befejezték, sikerült olyan műanyagot találniok, a poliamidgranulátum-szilont, amely tökéletesen helyettesíti a fémet, s előállítására lényegesen olcsóbb, mint a golyóscsapágyfémkosáré. egy fémből készült kosár 1.35 forintba kerül, műanyagból pedig csak 50-60 fillérbe. ez évente az előzetes számítások szerint 500-600 ezer forint megtakarítást eredményez majd. nagy segítséget kaptak a csepeliek a debreceni gördülőcsapágygyártól, ahol szintén folynak kísérletek a műanyagok szélesebbkörű alkalmazására, a műanyagipari kutató intézet pedig a kutatáshoz szükséges anyagokat bocsátotta rendelkezésükre.

a műanyagkosaras csapágy első darabjait elküldték a danuvia szerszámgépgyárba. a danuvia szakvéleményében közölte, hogy a csapágyakon 30 órás üzemeltetés után - ami körülbelül 1.500-2.000 kilométernek felel meg - semmiféle lényeges elváltozást és kopást nem találtak. a műanyagkosaras csapágy csökkenti a motorok zaját is.

a csepeli készülék- és szerszámgépgyárban már készítik a műanyagkosár fröccsöntésére alkalmas gépet, hogy mielőbb megkezdhesék a sorozatgyártást./mti/

9kg